

へいせい ねん がつ にち
平成27年1月13日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じ けん さいがいの
法律の改正などに関する 情報 を 収集 しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる 情報 を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの 情報 や安全の手引きを活用し、御自身
の身のまわりの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じゅうほう
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ 情報 があれば、総領事館までご連絡いた
だければ 幸いです。

アラバマ 州 (11件)

1. 銃器使用事件 (バーミングハム地区)

み だ
見出し: "Birmingham police investigating gunshot victim found in truck on I-65"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Martin J. Reed

ひづけ
日付: 1/10/15

ようし
要旨: Birmingham police are investigating a man who was suffering from a gunshot wound in a truck found along Interstate 65 this afternoon. The man is undergoing surgery for non-life-threatening injuries. The man, who was in the driver's seat, appeared to have been shot in his mid-section through the truck. A woman who was a passenger in the truck has been uncooperative with police about the matter, police said. Investigators have some speculations about what happened based on the witness being uncooperative.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/birmingham_police_investigatin_7.html#incart_river

2. ^{じゅうきしやうとうじけん}銃器使用強盗事件 (^{ちく}ハンツビル地区)

^{みだ}見出し : "South Huntsville convenience store robbed at gunpoint Saturday night, police report"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Paul Huggins

^{ひづけ}日付 : 1/11/15

^{ようし}要旨 : A store clerk at Fuel City, 8511 Whitesburg Drive, told officers that a white female, with a scarf wrapped around her face, came inside and gave the clerk a note demanding money. The offender then showed the clerk a gun. The robber took the cash from the register and walked out of the store.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/south_huntsville_convenience_s.html#incart_river

3. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}タスキーギ地区)

^{みだ}見出し : "4 Tuskegee University students injured in off-campus shooting"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : AP

^{ひづけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : Tuskegee Police said officers responded to reports of the shooting around 12:45 a.m. Sunday, where some students had been at a party. Two of the students were in stable condition at East Alabama Medical Center in Opelika. He said two others were released from the hospital Sunday morning. Tuskegee University said in a statement Sunday that the students are expected to recover from their injuries. The newspaper reports that a fifth person, who isn't a student, was also wounded but didn't seek treatment at the hospital. The university said it is cooperating with police, and also looking into whether there were violations of the student conduct code.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/01/4_tuskegee_students_injured_in.html#incart_river

4. 銃器使用事件（ブリッジポート地区）

見出し： **"17 year old charged as adult with attempted murder in Bridgeport"**

新聞： AL.com

記者： John Corrigan

日付： 1/12/15

要旨： The Jackson County Sheriff's Office responded to a shooting call around 10:30 p.m. on Jan. 10. Police say a 17-year-old shot a 19-year old in the leg with a small caliber hand gun. The shooter fled the scene and was picked up in Stevenson by the Stevenson Police Department. Police have charged the suspect as an adult with attempted.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/17_year_old_charged_as_adult_w.html#incart_river

5. 銃器使用強盗事件（モーガン郡地区）

見出し： **"Two men charged with robbery in Morgan County"**

新聞： AL.com

記者： John Corrigan

日付： 1/12/15

要旨： The Morgan County Sheriff's Office has arrested two men for a robbery committed on Jan. 10. Just before midnight, police received a call from a residence on the 200 block of Tapscott Road. The victim reported that a lone masked man had entered her home, pointed a handgun at her, and took her prescription medication. Police say two men were both charged with robbery in the first degree.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/two_men_charged_with_robbery_i.html#incart_river

6. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}ホームウッド地区)

^{みだ}見出し : **"Nearly 90 pounds of marijuana found during drug raid in Homewood"**

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Carol Robinson

^{ひづけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : Officers carried out a search warrant on a house on Edgehill Road. It culminated a month-long investigation by Irondale police, Warrior police and the Blount County Sheriff's Office. Acting on information they learned during their investigation, authorities put surveillance on the house, which they said was used to store drugs brought into the area. After obtaining a search warrant, drug investigators found 83.5 pounds of marijuana, much of it packaged in 34 vacuum-sealed bundles. There were also jars and other glass containers filled with the marijuana. The drugs, police said, have an estimated street value of \$294,000. The house was rented in the name of one of the two men arrested. Police described them as "middle men" who were bringing the drugs from California to Alabama for distribution.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/nearly_90_pounds_of_marijuana.html#incart_river

7. ^{ごうかんじけん}強姦事件 (^{ちく}シトロネル地区)

^{みだ}見出し : **"Citronelle man accused of handcuffing woman, sexually assaulting her at cemetery"**

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Theresa Seiger

^{ひづけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : Citronelle police arrested a 51-year-old man on charges of first-degree rape and first-degree kidnapping on Thursday. Court records show the arrest stemmed from an incident reported on Dec. 31, 2014. The victim told police that she got into a vehicle with the suspect who forced her into the center console and tried to sexually assault her and put "police handcuffs" on her. He drove away with the

woman to Pine Crest Cemetery, according to police. Investigators said it was there that he raped the woman. Court records show the suspect denied any involvement in the assault and refused to provide DNA.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/01/citronelle_man_accused_of_hand.html#incart_river

8. ^{ごうとうじけん}強盗事件 (オックスフォード^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Oxford police release new surveillance images of bank robbery suspect"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : William Thornton

^{ひづけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : A **robbery at Woodforest National Bank** happened at 11:55 a.m. Friday, when a man walked into the bank and gave a clerk a note threatening "violence and demanding money," police said. The suspect left with an undisclosed amount of money, getting into a Toyota Camry with a switched Alabama license plate. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/01/oxford_police_release_new_surv.html#incart_river

9. ^{さぎじけん}詐欺事件 (ハンツビル^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Madison County sheriff warns of telephone scam"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Jonathan Grass

^{ひづけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : Deputies say a scammer has been calling Madison County residents and falsely telling them they missed a grand jury appearance or have an arrest warrant. The scam informs people they must now pay fines ranging between \$500 and \$1,400. Police said the caller has asked victims to use the Green Dot

system for payment. Green Dot issues prepaid Master Card and Visa cards in the U.S. Police warn that these calls are fake. The sheriff's office would not contact people in this manner. Also, no fines would be imposed for a missed court appearance or an arrest warrant. Deputies say the caller is using the name Mike Terrell. Returned calls to the number this person provides have gone to an automated voice message that falsely identifies his business location as the Madison County Sheriff's Records Division Office on Wheeler Avenue. Police said this telephone number is fraudulent and the caller is not associated with the sheriff's department in any way.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/madison_county_sheriff_warns_o.html#incart_river

10. ほうかじけん 放火事件 (ちく ニューマーケット地区)

みだ
見出し : "Madison County deputies and fire crews investigate possible arson at church"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 1/13/15

ようし
要旨 : The Madison County Sheriff's Department as well as fire crews are investigating a fire that is believed to be arson. Crews responded to the call of a fire outside of Gracepointe Baptist Church at 2940 Winchester Road just after 6 a.m. Church officials say the fire started in a trash can in a storage unit behind the church. According to church officials, one person was taken into custody.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/madison_county_deputies_and_fire.html#incart_river

11. ゆうかい 誘拐・じんしんばいばいじけん 人身売買事件 (ちく ラッセルビル地区)

みだ
見出し : "2 charged with kidnapping, trying to force woman into prostitution at Russellville motel"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付：1/13/15

ようし
要旨：Russellville Police responded to a domestic disturbance call at the Budget Inn on Alabama 43 on Tuesday. They reportedly found it was related to an attempt at forced prostitution. Police said the victim went to Russellville with the two suspects not realizing they wanted to use her as a prostitute. Reportedly, she found out at the motel and when she refused to comply, the men held tried to hold her there against her will. Police said the two suspects assaulted the victim when one of them heard her making a phone call. She reportedly got outside the room but the two men followed and tried to force her back into the room and then into a vehicle. Someone outside saw the commotion and called police.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/2_charged_with_kidnapping_tryi.html#incart_river

ジョージア州^{しゅう} (4件^{けん})

1. 殺人事件^{きつじんじけん} (ゲインズビル地区^{ちく})

みだ
見出し："Gainesville police investigating homicide at extended stay hotel"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしゃ
記者：Janel Davis

ひづけ
日付：1/10/15

ようし
要旨：Gainesville police are looking for leads in a homicide reported Saturday afternoon at an extended stay hotel. Police were contacted around 2 p.m. after a hotel employee found the body in one of the rooms at Sun Suites hotel in the 1100 block of Jesse Jewell Parkway, police said. The Georgia Bureau of Investigation is assisting in the investigation. <http://www.ajc.com/news/news/gainesville-police-investigating-homicide-at-extend/njknM/>

Update: <http://www.ajc.com/news/news/cops-man-stabbed-to-death-at-gainesville-hotel/njmhX/>

2. 銃器使用強盗事件^{じゅうきしやうごうとうじけん} (ディカーブ郡地区^{ぐんちく})

見出し： ^{みだ}”Man shot in DeKalb County while unloading groceries”

^{しんぶん}新聞：ajc.com

^{きしや}記者：David Markiewicz

^{ひづけ}日付：1/12/15

^{ようし}要旨： About 8:15 p.m., a 25-year-old man and his girlfriend were taking groceries out of their car. The woman entered an apartment on North DeKalb Drive when two men approached her boyfriend and demanded the keys to a 2004 silver BMW 325i, DeKalb police reported. The woman heard gunshots and went outside, where she found her boyfriend shot in the legs. The suspects did not take the BMW.
<http://www.ajc.com/news/news/couple-held-up-in-dekalb-county-while-unloading-gr/njmQF/>

3. ^{じゅうきしやうごうとうみすいじけん}銃器使用強盗未遂事件 ^{ぐんちく}(ディカーブ郡地区)

見出し： ^{みだ}”Pizza delivery driver shoots suspect during robbery attempt”

^{しんぶん}新聞：ajc.com

^{きしや}記者：Alexis Stevens

^{ひづけ}日付：1/12/15

^{ようし}要旨： When a woman delivering pizzas in DeKalb County was ordered to the ground by a man with a gun, she fired back. Armed with her own gun, she shot the man Sunday night, according to police. The employee of a Columbia Drive Papa John’s wasn’t injured. A suspect was found nearby with a gunshot wound to his face, police said. He was arrested and charged with armed robbery. A second suspect, who was not identified, left the scene in the delivery driver’s silver 2000 Honda Accord, according to police.
<http://www.ajc.com/news/news/pizza-delivery-driver-shoots-suspect-during-robber/njmmW/>

4. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 ^{ぐんちく}(ディカーブ郡地区)

見出し： ^{みだ}”Two people shot in DeKalb home invasion”

^{しんぶん}新聞：ajc.com

きしや
記者 : Mike Morris

ひづけ
日付 : 1/12/15

ようし
要旨 : Two men were recovering from gunshot wounds Tuesday following an overnight home invasion and robbery at a house in DeKalb County. The shooting happened about 11 p.m. Monday at a home on Casa Linda Drive, in a neighborhood off Columbia Drive. Reportedly, when a 19-year-old man answered a knock at the door, three armed men rushed in and demanded money. Another resident, a 53-year-old man, came downstairs after hearing a commotion, and was shot by one of the suspects, police said. The suspects then reportedly shot the 19-year-old and fled from the home. The victims were taken to Grady Memorial Hospital in stable condition. <http://www.ajc.com/news/news/two-shot-in-dekalb-home-invasion/njmxP/>

ノースカロライナ州 (5件)

1. ぼうこうじけん (ラーレー地区)

みだ
見出し : "Female runner accosted on NCSU's Centennial Trail, police report"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひづけ
日付 : 1/12/15

ようし
要旨 : A woman told North Carolina State University police that a man grabbed at her clothing and tried to stop her while she was running on the school's Centennial Trail early Sunday evening, police said. The incident happened about 5:50 p.m. near where the trail passes through a tunnel under Varsity Drive on the Centennial Campus, police said. The woman was able to break free from the man, she told officers. <http://www.newsobserver.com/2015/01/12/4470179/female-runner-accosted-on-ncsus.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 児童に対する性的暴行事件（モリスビル地区）

見出し： **"Morrisville man charged with sexual exploitation faces additional online child pornography charges"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： staff

日付： 1/12/15

要旨： Two days after charging a 38-year-old man with sexual activity with a child, Morrisville police Friday lodged 12 counts, saying he had been exchanging child pornography on the Internet. Six of the counts of second-degree sexual exploitation of a child say that the suspect sent pornographic videos to a Cary police officer working undercover by computer. The suspect had been arrested Jan. 7 at his home at 105 Shakespeare St., on charges of sex offense against a child and taking indecent liberties with a child that police said stemmed from an incident the same day.

<http://www.newsobserver.com/2015/01/12/4470378/morrisville-police-charge-town.html?sp=/99/102/110/113/>

3. 薬物事件（ラーレー地区）

見出し： **"Police: Man was making crack cocaine in Raleigh hotel room"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： staff

日付： 1/12/15

要旨： Police arrested a man in his room at a South Saunders Street hotel Saturday, saying he had 30 grams of crack cocaine that he cooked with a hot plate and a skillet. The suspect, who gave officers no permanent address, was charged with cocaine trafficking, manufacturing a Schedule II drug and other drug offenses. <http://www.newsobserver.com/2015/01/12/4470661/police-man-was-making-crack-cocaine.html?sp=/99/102/110/113/>

4. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 (^{ちく}ダーラム地区)

^{みだ}見出し : "Daughter charged in mother's slaying at Durham tire store"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしや}記者 : staff

^{ひつけ}日付 : 1/12/15

^{ようし}要旨 : Deputies who responded to a shooting report at 4:08 p.m. found a woman "deceased from an apparent gunshot wound," according to a sheriff's department statement. The victim's daughter was taken to the Durham County Jail, where she remains without benefit of bond. The sheriff's office has not released any further information, or suggested a possible motive.

<http://www.newsobserver.com/2015/01/12/4471608/durham-county-sheriff-investigating.html?sp=/99/102/110/113/>

Update: <http://www.newsobserver.com/2015/01/13/4474069/caller-said-durham-shooting-could.html?sp=/99/102/110/113/>

5. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}チャペルヒル地区)


^{みだ}見出し : "Family dog shot in Orange home invasion"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしや}記者 : staff

^{ひつけ}日付 : 1/13/15

^{ようし}要旨 : Multiple armed suspects dressed in black identified themselves as "police officers" and forced their way into the home around 4:15 a.m., police said. The victims were not injured but the family's dog was shot and later treated at a local animal hospital. The suspects fled in a black or dark-colored vehicle. The sheriff's office does not have a better description of the suspects because the victims covered their faces. <http://www.newsobserver.com/2015/01/13/4474859/family-dog-shot-in-orange-home.html?sp=/99/102/110/113/>



サウスカロライナ州^{しゅう} (4件^{けん})

1. 詐欺事件^{さぎじけん} (コロンビア地区^{ちく})

^{みだ}
見出し : "Columbia man charged with impersonating a police officer to scam money"

^{しんぶん}
新聞 : thestate.com

^{きしや}
記者 : Rachael Myers Lowe

^{ひづけ}
日付 : 1/10/15

^{ようし}
要旨 : A man is accused of trying to scam money from a woman who advertised an item for sale on the online message board, Craig's List. The suspect allegedly contacted the victim about her Craig's List posting, sent her a check in excess of the asking price and said she should send him the difference back in the mail. When the check arrived, however, "she discovered that the check was fraudulent," Lexington police said. The suspect contacted her several days later demanding the money and threatened to call the authorities if she didn't comply. Around 7pm January 6th, he showed up at her house, wearing something that looked like a uniform, and identified himself as a Lexington County deputy. The authorities did not say whether the victim gave the suspect any money.
<http://www.thestate.com/2015/01/10/3920484/columbia-man-charged-with-impersonating.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 詐欺事件^{さぎじけん} (レディース島地区^{とうちく})

^{みだ}
見出し : "Lady's Island woman targeted by Facebook scam"

^{しんぶん}
新聞 : thestate.com

^{きしや}
記者 : staff

^{ひづけ}
日付 : 1/12/15

^{ようし}
要旨 : A Lady's Island woman ensnared in a Facebook prize scam contacted the Beaufort County Sheriff's Office and the FBI, concerned that terrorists were behind the scheme, according to a Sheriff's Office report. The woman contacted the Sheriff's Office on Sunday saying she had received a Facebook message from a "John Cooper" informing her she had won a "Facebook Premier Lottery." The message asked for her address, phone number, date of birth, and Facebook login information, which the woman provided, and instructed her to log off Facebook and log back in to claim her prize, the report said.

When the woman logged back on, she received a security message that said someone had tried to access her account in the United Arab Emirates. "John Cooper" sent the woman another message asking for her credit card information and told her she had to provide a \$500 deposit to claim her prize. The woman was also contacted by an "Amanda Howard" urging her to give the money to Cooper.

<http://www.thestate.com/2015/01/12/3924296/ladys-island-woman-targeted-by.html?sp=/99/132/154/157/>

3. ひき逃げ事件 (コロンビア地区)

見出し : "Columbia motorist accused of hitting couple, 1-year-old as they walked along Two Notch Road"

新聞 : thestate.com

記者 : staff

日付 : 1/12/15

要旨 : According to police, a man and a woman were walking along the southbound sidewalk on Two Notch Road near Windover Road shortly before 1:30 p.m. Monday. One of the adults was holding a 1-year-old child. The suspect who was also traveling south, is accused of running off the road, driving on the sidewalk, and hitting the victims, police said. After the incident, the suspect allegedly drove away from the scene. Several passers-by stopped to assist the victims before EMS arrived. The victims were taken to a local hospital and treated for non-life threatening injuries.

<http://www.thestate.com/2015/01/13/3925431/columbia-man-accused-of-hitting.html?sp=/99/132/154/157/>

4. 誘拐事件 (フォレストエイカーズ地区)

見出し : "Forest Acres police: Child escapes potential kidnapper's car"

新聞 : thestate.com

記者 : Rachael Myers Lowe

日付 : 1/12/15

ようし

要旨 : A child walking home from school Wednesday told police he was able to escape after a man grabbed him and forced him into his car near Furman Avenue and Lander Street in Forest Acres, police chief Gene Sealy said. The 11-year-old boy said he walking home from school around 4 pm. when a heavyset man driving a red four-door vehicle (possibly a Hyundai) threatened him with a box-cutter and demanded the he get in the car. When the boy refused, the man got out of the car, grabbed him and forced him into the back seat, the child told police. The boy was able to get out of the car, however, and ran to an adult to report the attempted kidnapping.

<http://www.thestate.com/2015/01/13/3926314/forest-acres-police-child-escapes.html?sp=/99/132/154/157/>